

**PAROISSE BIENHEUREUX FRANÇOIS DARDAN
FRANTSSES DARDAN DOHATSUA PARROPIA**

www.paroissehasparren.com
Mail: secretariatparoissial-hasparren@orange.fr

Presbytère: 05 59 29 60 07
Secrétariat paroissial: 05 59 29 61 10
(Ouvert de 15h30 à 18h00-Lundi, Mardi, Jeudi et Vendredi)

Calendrier des messes de la paroisse -Elizkizunak

- **Samedi Saint 16 avril** : **Veillée pascale**, bénédiction du feu et de l'eau à **20h** à Hasparren, Briscous, et Macaye.
- **Dimanche de Pâques 17 Avril** : **9h**: Bonloc, Ayherre ; **10h30** : Hasparren, St. Martin d'Arbéroue, Mendionde.
- **Dimanche de la divine miséricorde 23-24 Avril** :
Samedi 23 : **19h**. Hasparren - Dimanche 24 : **9h** : Urcu-ray - Briscous - Isturitz. **10h30** : Hasparren - St. Esteben - Macaye

Dans la vie de la paroisse

+Baptême-Bataio : Nous avons la joie d'accueillir **Aritz LORDA** ce dimanche en l'église de Hasparren. *Que les parents aident leur enfant à grandir sous le regard du Seigneur en découvrant son amour.*

+Deuils-Hiltze: Cette semaine nous avons confié au Seigneur **Mr. Constant LAPÉBIE** (80 ans) à Hasparren. *Portons-le dans notre prière ainsi que les membres de sa famille.*

****Bonnes vacances de Pâques aux enfants et aux jeunes, sans oublier leurs maîtres et les personnels des communautés éducatives.**

4300 adultes baptisés dans la nuit de Pâques en France

Après une année de baisse en raison de la pandémie, près de 4300 adultes sont baptisés en France et en Outre-mer durant la nuit de Pâques. 3 sur 4 ont moins de 40 ans. Intégrés au Peuple de Dieu, ils deviennent membres du corps du Christ qu'est l'Eglise, habités par l'Esprit du Seigneur pour vivre et témoigner de lui. Ils sont source de joie pour toute l'Eglise.

Cette joie d'accueillir ces nouveaux baptisés de Pâques est d'autant plus forte que la vie de l'Eglise en France a été profondément marquée non seulement par la pandémie qui a rendu difficile l'accompagnement des personnes et la vie ecclésiale, mais aussi par le choc du rapport sur les abus sexuels dans l'Eglise.

Réjouissons-nous de la grâce que représentent ces nouveaux baptisés. Sachons les accueillir pour qu'ils vivent de la grâce du Christ.

+ Vincent JORDY Archevêque de Tours

La campagne du Denier de l'Eglise est lancée: cette campagne annuelle de dons permet à chaque diocèse de rémunérer les prêtres en activité ainsi que les laïcs qui sont professionnellement engagés au service de la pastorale : Dans notre diocèse de Bayonne, près de 200 prêtres et 30 personnels laïcs (équivalent 20 temps complets). Les 2 années de confinement n'ont pas permis d'organiser des campagnes satisfaisantes, si bien que le compte du denier diocésain est déficitaire. **Merci** pour l'effort que feront les paroissiens pour que prêtres et laïcs soient justement rémunérés. Des enveloppes sont disponibles aux entrées des églises. **Mil:esker.**

PIZTU DA KRISTO ! ALLELUIA !



CHRIST EST RESSUSCITÉ!

ALLELUIA !

**+ Demander à Dieu la fin de la guerre en Ukraine:
appel du pape François ! Aita sainduaren oihua !**

L'heure que nous sommes en train de vivre nous laisse perplexes parce qu'elle est traversée par les forces du mal. La souffrance causée à tant de personnes faibles et sans défense ; les nombreux civils massacrés et les jeunes victimes innocentes ; la fuite désespérée des femmes et des enfants...

Tout cela secoue nos consciences et nous oblige à ne pas nous taire, à ne pas rester indifférents à la violence de Caïn et au cri d'Abel, mais à élever la voix avec force pour demander, au nom de Dieu, la fin de telles actions abominables. Les événements atroces et douloureux auxquels nous assistons depuis trop de jours nous confirment désormais que « la guerre est un échec de la politique et de l'humanité, une reddition honteuse, une défaite face aux forces du mal » (*Enc. Fratelli tutti, 261*) ... Puissent les gouvernants, spécialement ceux qui appellent aux principes sacrés de la religion, écouter la Parole de Dieu qui affirme : « J'ai des projets de paix et non de malheur » (cf. Jr 29, 11).... Que la dignité de la personne humaine et le caractère sacré de la vie soient toujours les principes solides qui guident notre engagement pour la fraternité. Que le Dieu d'amour bénisse tous ses enfants artisans de paix.

(Rome, Saint-Jean-du-Latran, 8 avril 2022)

***Pour un nouvel orgue à Hasparren –Orgina berri batentzat**

Lors de la dernière assemblée générale de l'Association « *Orgue en Pays de Hasparren* » « *Hazparne lurraldeko orgina* » nous avons pu connaître l'état de l'avancée de la collecte des dons : Le 11 mars dernier, nous étions à 60414,82€. Cette belle somme montre bien l'élan et l'intérêt des paroissiens pour l'acquisition d'un nouvel instrument. Nous continuerons d'élargir les appels vers les entreprises locales et vers les connaissances susceptibles de nous aider. Cet appel sera aussi relayé sur le site internet 'Credofunding' et des affiches seront diffusées pour rappeler le projet. En collaboration avec la mairie, nous comptons sur des subventions qui pourront permettre de boucler le budget qui devrait être de l'ordre de 300 000€. Le chemin est donc encore long ! Mais nous sommes remplis de volonté et d'espoir. N'hésitons pas à prendre les flyers disponibles à l'entrée des églises pour les diffuser autour de nous. **Merci pour ce que vous ferez encore ! Aitzinetik Milesker deneri!**

***Exposition à la crypte - Erakusketa elizapean.**

Du 9 avril au 4 mai, la commune organise dans la crypte une exposition d'œuvres de 97 sculpteurs du Pays Basque d'aujourd'hui. Une centaine d'œuvres est ainsi montrée au public pour la 1^{ère} fois. Voilà une belle occasion pour comprendre, connaître et apprécier l'histoire et la passion de la sculpture Basque contemporaine. *Ouvert tous les jours sauf dimanche, de 10h à 12h et de 15h à 18h. Entrée libre.*

Chant d'entrée-Sartzea

1- Dugun orok egun kanta
Mirakulu handiena
Garraiturik herioa
Piztu da Jesus Jainkoa.
**Le Christ a vaincu la mort*

Alleluia! Dugun kanta Hiletarik piztu Jauna! (2)

**Chantons le ressuscité!*

2- Argia gabe zoin lehen
Jin ziren Mari-Madalen
Eta bertze Maria bat
Hobiaren ikusterat.
**Les femmes vinrent au tombeau.*

Aspersio-Urarekin ihintzatzea

1- Ikusi dut ur bizia Kristo bihotz iturria.
Nor ez hartan ikuzia, salba eta bozkaria?
**J'ai vu l'eau vive jaillir du Cœur du Christ.*

Alleluia ! Piztu da Kristo ! Alleluia ! Alleluia ! (2)

**Christ est ressuscité! Alléluia!*

2- Ikusi dut iturria ibai zabal bilakatzen.
Jainko semek zer loria! Salbaturik poz gaitzen!
**J'ai vu la source devenir un fleuve immense.*

AINITZA

Aintza zeruetan Jaungoikoari.
Eta bakea lurrean haren gogoko gizoneri.
Hain haundi ta eder zaitugulakotz,
gora zu, benedikatua zu.
Gorespen zuri, ahuspez agur,
eskerrak zuri.
Jainko Jauna, zeruko errege,
Jaungoiko Aita, guzi ahalduna.
Jauna, Seme bakar, Jesu Kristo,
Jainko Jauna, Jainkoaren Bildots, Aitaren Seme.
Zuk kentzen duzu munduko bekatua, **urrikal Jauna.**
Zuk kentzen duzu munduko bekatua, **entzun gure deia,**
Aitaren eskuinaldean jarririk zaude zu, **urrikal Jauna.**
Zu bakarrik saildua, zu bakarrik Jauna,
zu bakarrik, Goigoikoa, Jesu Kristo,
Izpiritu Sainduarekin Jainko Aitaren argitan. -Amen



GLOIRE À DIEU : Gloire à Dieu dans le ciel, grande paix sur la terre. (2)

Nous te louons, nous te bénissons, nous t'adorons,
nous te glorifions, nous te rendons grâce pour ton
immense gloire,
Seigneur Dieu, Roi du Ciel, Dieu le Père Tout-Puissant,

Gloire à Dieu dans le ciel...

Seigneur, Fils unique, Jésus-Christ,
Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père ;
Toi qui enlèves le péché du monde,
prends pitié de nous.
Toi qui enlèves le péché du monde, reçois notre prière ;
Toi qui es assis à la droite du Père, prends pitié de nous.

Gloire à Dieu dans le ciel...

Car Toi seul es Saint, Toi seul es Seigneur,
Toi seul es le Très-Haut :
Jésus-Christ, avec le Saint-Esprit
Dans la gloire de Dieu le Père. Amen **Gloire à Dieu...**

Fedearen aitormena-Profession de foi

Sinesten dut, sinesten dut, Jauna. Sinesten dut.

Fededunen otoitza

Kristo hilen artetik piztua entzun gure otoitza

Prière universelle

Le Seigneur est ressuscité! Alléluia!

Salmoa

**R/ Hau da eguna Jaunarena
Gaur piztu baita Jesus Jauna.**

Jaunari kanta, ona baita:
« Amodioa betiko baitu betikoa ».
Izraelarrekin, gora kanta:
« Amodioa betikoa du betikoa ».

Jainko-eskua, esku gaitza:
Jainko-eskuak, esku azkarrak, zer laguntza!
Joan zait hiltzeko oren beltza:
Biziko naiz bai, Jaunak eginez nadin mintza.

Psaume

R/ Alléluia! Alléluia! Alléluia!

**A
L
L
E
L
U
I
A
!**



GURE AITA—NOTRE PÈRE

Gure Aita, zeruetan zirena:
Saindu izan bedi zure izena
etor bedi zure erreinua,
egin bedi zure nahia
Zeruan bezala lurrean ere.
Emaguzu gaur
egun huntako ogia;
barkatu gure zorrak
guk ere gure zorduner
barkatzen diegunaz geroz,
Ez gaitzazula hutz tentaldian erortzen
bainan atera gaitzazu gaitzetik.

Jaunartzea

Fededunak bozkariora.
Piztu zaiku Jesu Kristo.
Erregeri laudorio:
Alleluia!
**Christ est ressuscité!*
R/ Alleluia, alleluia, alleluia.

Argitzen hasi orduko
Emazteak heldu zaizko,
Gorputzaren gantzuteko:
Alleluia! **R/**
**Les femmes vinrent au tombeau.*

Lurpeari jali zaio
hil-hobian hil zagona;
Lurpeari jali zaio
Jesus Jauna. **R/**
**Il est sorti du tombeau.*

Piztuari laudorio,
Jainkoari amodio,
Guzieri laudorio.
Alleluia! **R/**

Mariari kantua-Chant à Marie

Zeru lurren Erregina, alleluia, alleluia!
Piztu zaiku Jesus Jauna, alleluia!
**Reine du ciel, Jésus est ressuscité!*

1-Zure ganik sortu dena, alleluia!
Hil hobitik xutitu da, alleluia!
**Ton enfant s'est relevé du tombeau.*

2- Otoitza-azu Seme Jauna, alleluia!
Gutan dadin bizi barna, alleluia!

Eskaintza-Offertoire

Piztu da Kristo Alleluia ! Gu baitan dago, Alleluia !
**Christ est ressuscité! Alleluia!*

Jainkoak baitu gaur Krito piztu, Alleluia !
Bere indarrez piztuko gaitu, Alleluia ! Alleluia ! **Piztu da ...**
**Dieu a ressuscité Jésus, il nous ressuscitera!*

SAINDU! SAINT!

Saindu, saindu, saildua diren guzien Jainko Jauna
Hozana, hozana, hozana zeru gorenetan.
Zeru lurak beterik dauzka zure distirak.
Hozana, hozana, hozana zeru gorenetan.
Benedikatua Jaunaren izenean datorrena.
Hozana, hozana, hozana zeru gorenetan.



Gorets kantua

Hil zinen aintza zuri,
Alleluia! Piztu zira, Allelu-Alleluia!
Zure zain gaude, Alleluia!
Anamnèse
Gloire à toi qui étais mort,
Alléluia! Tu es vivant, Allélu-Alléluia!
Nous t'attendons, Alléluia!

Jainkoaren Bildotsa-Agneau de Dieu

Jainkoaren Bildotsa zuk kentzen duzu
munduko bekatua : **urrikal Jauna.**

Jainkoaren Bildotsa zuk kentzen duzu
munduko bekatua : **urrikal Jauna.**

Jainkoaren Bildotsa zuk kentzen duzu
munduko bekatua : **emaguzu bakea.**



Communion

Zurekin goazi Jauna, hau da bai zoriona!
Zu argi dugun denek Izpirituarekin
bat Aita ganat egin.

Ogi hau hartu eta nundik ez elgar maita?
Bai ogi bai sineste bihotzek bat baitute,
nundik ez elgar maita?
**Par ce pain nous sommes en communion.*

En marchant vers toi Seigneur ,
ta lumière nous conduit vers le Père dans l'Esprit,
au Royaume de la Vie.

Par ce pain que nous mangeons,
pain des pauvres, pain des forts,
tu restaures notre corps,
tu apaises notre faim
jusqu'au jour de ton retour.



Zurekin goazi Jauna, hau da bai zoriona!
Zu argi dugun denek Izpirituarekin
bat Aita ganat egin.

3- Oi Maria, bozkaria : alleluia !
Zinez baita piztu Jauna, alleluia !
**Ô Marie, réjouis-toi!*



PAZKO ZORIONTSU DENERI ! JOYEUSE FÊTE DE PÂQUES A TOUS!